

CONCERT DE FIN DE SESSION DE QUATUORS À CORDES ET DE L'ATELIER DE RÉALISATION INFORMATIQUE MUSICALE / FINAL CONCERT: STRING QUARTETS AND COMPUTER-MUSIC DESIGNER WORKSHOP

Lundi 29 juin, 20h / Monday, June 29, 8pm

Mairie du 4^e arrondissement de Paris, Salle des fêtes

ACADÉMIE / ACADEMY

Encadrement pédagogique **Ircam**/IRCAM Pedagogical Advisors/

Carlo Laurenzi, Grégoire Lorieux

Encadrement pédagogique **ProQuartet**/ProQuartet Pedagogical Advisors/

Franck Chevalier, Josef Kluson

Quatuors stagiaires/Student Quartets **Lutosławski Quartet** (**Bartosz Woroch** violon/
violin, **Marcin Markowicz** violon/violin, **Artur Rozmysłowicz** alto/viola,

Jan Skopowski violoncelle/cello), **Quartetto Maurice** (**Georgia Privitera** violon/violin,

Laura Bertolino violon/violin, **Francesco Vernerio** alto/viola,

Aline Privitera violoncelle/cello)

Réalisateurs en informatique musicale stagiaires/Student Computer Music Designers

Remmy Canedo, Frédéric Le Bel, Clara Olivares, Dionysios Papanicolaou,

Jacques Warnier

György Ligeti *Quatuor à cordes n°1 « Métamorphoses nocturnes »*

Marco Stroppa *Spirali*

Entracte

Witold Lutosławski *Quatuor à cordes*

Philippe Manoury *Tensio*

Coproduction Ircam-Centre Pompidou, ProQuartet-Centre européen de musique de chambre.

Avec le soutien de la Sacem, du FCM-Fonds pour la création musicale, de l'Adami, de la Mairie du 4^e,
des Amis de ProQuartet, de l'Institut culturel italien, de culture.pl et de l'Institut polonais de Paris



CONCERT DE FIN DE SESSION DE QUATUORS À CORDES ET DE L'ATELIER DE RÉALISATION
INFORMATIQUE MUSICALE / FINAL CONCERT: STRING QUARTETS AND COMPUTER-MUSIC
DESIGNER WORKSHOP

Lundi 29 juin, 20h / Monday, June 29, 8pm
Mairie du 4^e arrondissement de Paris, Salle des fêtes

ManiFeste-2015, l'académie

Rendez-vous de la création et de l'émergence à Paris, ManiFeste replace la musique dans le champ des « arts du temps » (théâtre, danse, cinéma, arts visuels en scène, arts numériques...). En 2015, l'académie réunit Ivan Fedele, Michael Jarrell, Michaël Levinas, Yan Maresz, Emilio Pomàrico, Christian Rizzo, Scanner, Caty Olive et Lucas Vis, ainsi que l'Ensemble intercontemporain (ensemble associé de l'académie), l'Orchestre Philharmonique de Radio France et l'ensemble de l'Internationale Ensemble Modern Akademie.

Au cœur de ManiFeste, l'académie est un rendez-vous pédagogique où de jeunes compositeurs, artistes et musiciens du monde entier échangent et enrichissent leurs pratiques lors d'ateliers de composition, master classes d'interprétation, cours et conférences. Ils bénéficient d'un environnement artistique et technologique d'envergure, ainsi que d'une large audience publique lors des sorties d'atelier.

Le genre du quatuor et du quatuor avec électronique connaît un développement frappant dans la création musicale, et constitue un répertoire que les formations vont étudier avec Franck Chevalier, altiste du Quatuor Diotima et Josef Klusoň, altiste du Quatuor Pražák. Parmi ce répertoire, *Tensio* de Philippe Manoury et *Spirali* de Marco Stroppa, nécessitent également le travail d'interprétation du réalisateur en informatique musicale et de l'ingénieur du son.

ManiFeste-2015, The Academy

A major rendezvous for emerging creation in Paris, ManiFeste places music in the domain of the "arts of time" (theater, dance, cinema, staged visual arts, digital arts, etc.).

In 2015, the ManiFeste academy, brings together Ivan Fedele, Michael Jarrell, Michaël Levinas, Yan Maresz, Emilio Pomàrico, Christian Rizzo, Scanner, Caty Olive, Lucas Vis, as well as the Ensemble intercontemporain (ensemble associated with the academy), the Orchestre Philharmonique de Radio France and the Internationale Ensemble Modern Akademie.

The heart of the academy is this encounter where young composers, artists, and musicians from the four corners of the globe can meet, exchange ideas, and improve their practice through composition workshops, interpretation master classes, and conferences. Participants are immersed in a privileged artistic and technological environment, and are able to perform to a large audience at the end of their workshops.

The genres of quartet and quartet with electronics have experienced a significant expansion in musical creation and make up a repertoire that will be studied by ensembles with the viola players Franck Chevalier from the Diotima Quartet and Josef Klusoň from the Pražák Quartet. In this repertoire, *Tensio* by Philippe Manoury and *Spirali* by Marco Stroppa also necessitate the performance of a computer music designer and a sound engineer.

GYÖRGY LIGETI (1923-2006)

Quatuor à cordes n° 1 « Métamorphoses nocturnes »

(1953-1954)

Durée: 20 minutes

Par le Quartetto Maurice

Encadrement pédagogique ProQuartet/Josef Klusoň

Length: 20 minutes

By the Quartetto Maurice

ProQuartet Educational Advisor/Josef Klusoň

Les « *Métamorphoses nocturnes* » qui sous-titrent le quatuor n° 1 de Ligeti ne sont qu'une suggestion poétique pour évoquer, métaphoriquement, la manière dont le compositeur traite le matériau de base: une courte formule dont il parcourt à l'envi toutes les déclinaisons et qu'il « métamorphose » donc, tout au long des dix-sept sections enchaînées de l'œuvre - du mystère grandissant qui plane sur les premières mesures jusqu'à la stase conclusive et énigmatique, en passant par un mouvement de valse étrangement bancal et des traits d'ensemble virtuoses et saisissants.

György Ligeti's string quartet N° 1, entitled *Métamorphoses nocturnes*, is only a poetic suggestion, metaphorically evoking the composer's use of his foundation material: a short formula found throughout the work in different forms that undergoes several "metamorphosis" throughout the 17 sections of the work—from a burgeoning mystery that drifts above the first measures, to a movement with a strangely unstable waltz and the traits of a virtuoso and gripping ensemble, to a conclusive and enigmatic stasis.

Jérémie Szpirglas

Jérémie Szpirglas

MARCO STROPPA (NÉ EN 1959)

Spirali (1988)

Réalisation informatique musicale Ircam/

Serge Lemouton

Effectif: quatuor à cordes et électronique

Durée: 22 minutes

Par le Lutosławski Quartet

Encadrement pédagogique Ircam/Carlo Laurenzi

Encadrement pédagogique ProQuartet/

Franck Chevalier

Réalisateurs en informatique musicale stagiaires/

Remmy Canedo, Dionysios Papanicolaou

Spirali (spirales) a démarré ma recherche à l'Ircam sur l'espace et l'harmonie. Le quatuor est disposé sur scène en retrait par rapport au public et en demi-cercle élargi, avec les deux violons aux extrémités. Chaque instrument, capté par un microphone, est toujours amplifié par les mêmes haut-parleurs: tous les mouvements spatiaux sont ainsi obtenus en distribuant les mêmes matériaux aux différents instruments. Grâce à la projection du son, un mouvement illusoire s'engendre autour du public, comme si chaque personne était assise au milieu d'un quatuor gigantesque.

En ajoutant à ce mouvement un déplacement dans le sens de la profondeur (c'est-à-dire en situant chaque instrument amplifié à une distance plus ou moins grande des haut-parleurs), ce mouvement crée différentes sortes de spirales (retour d'un matériau au même haut-parleur, mais plus proche ou plus lointain). Ces spirales s'inscrivent dans trois « espaces

IRCAM Computer Music Design/Serge Lemouton

For string quartet and electronics

Length: 22 minutes

By the Lutosławski Quartet

IRCAM Pedagogical Advisor/Carlo Laurenzi

ProQuartet Pedagogical Advisor/Franck Chevalier

Student Computer Music Designers/Remmy Canedo,

Dionysios Papanicolaou

Spirali (spirals) marked the beginning of my research at IRCAM on space and harmony. The quartet is arranged on stage at a distance from the public and in a wide half-circle with the two violins at the ends. Each instrument, captured with a microphone, is amplified with the same loudspeakers: all the spatial movements are therefore captured and distributed using the same material for each instrument. An illusion of movement around the public is created through the projection of sound; each person has the feeling of being in the middle of a gigantic quartet. By adding depth to this movement (by placing each amplified instrument at a certain distance from the loudspeakers), this movement creates different sorts of spirals (sound returning to the same loudspeaker, but closer or further away). These spirals become three "imaginary spaces": points close to each other (each instrument is a precise sound source), surfaces spaced fairly far apart (sound comes from a region that is rather large and located behind the concert hall walls), and a diffuse space where all the sounds

imaginaires»: des points rapprochés (chaque instrument est un point sonore précis), des surfaces moyennement éloignées (le son provient d'une région plus ou moins large et située derrière les murs de la salle) et un espace diffus, où tous les sons se situent très loin et partout, comme dans une cathédrale. Le quatuor amplifié entourant le public est de ce fait lui-même entouré d'une salle qui se métamorphose tout au long de l'exécution, en changeant de volume ou de matériau. C'est à l'interprète jouant de la table de mixage de donner corps à ces trois espaces lors de l'exécution.

Marco Stroppa

are far away and everywhere, like in a cathedral. The amplified quartet surrounds the public and is itself surrounded by a room that metamorphoses throughout the performance, altering its volume or material. The musician performing at the mixing table gives life to these three spaces during the performance.

Marco Stroppa

WITOLD LUTOSŁAWSKI (1913-1994)

Quatuor à cordes (1964)

Introductory Movement

Main Movement

Durée: 24 minutes

Par le Lutosławski Quartet

Encadrement pédagogique ProQuartet/
Josef Klusoň

J'ai écrit ce quatuor en 1964, suite à une proposition de la radio suédoise. L'œuvre fut créée par le Quatuor LaSalle au Musée d'Art Moderne de Stockholm, le 12 mars 1965. Ce quatuor dure 24 minutes environ et se compose de deux mouvements: introduction et mouvement principal. Le mouvement d'introduction s'ouvre par un recitativo du premier violon suivi de plusieurs épisodes séparés - encadrés - par des octaves. Une courte allusion au recitativo de début (cette fois au violoncelle) termine ce mouvement. Le mouvement principal commence par un furioso et son caractère violent domine assez longtemps pour aboutir finalement à une « crise » aux quatre instruments. Suit une sorte de choral, puis une section plus longue, désignée dans la partition par le mot « funèbre ». La fin se joue dans le registre aigu et constitue une sorte de commentaire à ce qui précède. Dans le quatuor, j'ai cherché à développer et à élargir la technique employée dans mes deux compositions précédentes, *Jeux vénitiens* et *Trois poèmes* d'Henri Michaux, à savoir l'aléatoire contrôlé. Elle consiste à employer le hasard pour qu'il serve à l'enrichissement rythmique et expressif de la musique, sans limiter pour autant le plein pouvoir du compositeur sur l'œuvre dans sa forme définitive.

Witold Lutosławski

Introductory Movement

Main Movement

Length: 24 minutes

By the Lutosławski Quartet

ProQuartet Pedagogical Advisor/
Josef Klusoň

I wrote this quartet, commissioned by the Swedish Radio, in 1964 and it was first performed at the Modern Art Museum in Stockholm on March 12, 1965, by the LaSalle Quartet. This quartet lasts approximately 24 minutes and consists of two movements: an introduction and a main movement. The introductory movement begins with a recitativo by the first violin followed by several other sequences performed one after another, separated by octaves. A short reference to the recitativo in the beginning (this time on the cello) ends the movement. The main movement begins with a furioso and its violent nature is long felt before reaching a climax played by the four instruments. This climax is followed by a sort of choral, then a longer section indicated by the word *funebre* on the score. The quartet ends in high register and may be seen as a commentary on the whole work. In the quartet I attempted to develop and improve the technique used in my last two compositions *Venetian Games* and *Three Poems* of Henri Michaux: controlled aleatoricism. This consists of using hazard to enhance the harmony and expressiveness of music without limiting the composer's power on the work's final form.

Witold Lutosławski

PHILIPPE MANOURY (NÉ EN 1952)

Tensio (2010)

Réalisation informatique musicale Ircam/

Gilbert Nouno

Effectif: quatuor à cordes et électronique

Durée: 35 minutes

Par le Quartetto Maurice

Encadrement pédagogique Ircam/Grégoire Lorieux

Encadrement pédagogique ProQuartet/

Franck Chevalier

Réalisateurs en informatique musicale stagiaires/

Frédéric Le Bel, Clara Olivares, Jacques Warnier

Lorsque je compose, une des grandes difficultés réside dans le choix du titre. Chez moi, le choix des notes, des rythmes, des sons n'est rien comparé à celui du titre. Le titre doit résumer, signifier, identifier, quand bien même il peut évoquer, suggérer, donner à penser. Comment résumer une musique alors qu'il est si difficile (mais pas impossible) d'en parler? Mais un jour, il faut choisir. Alors j'ai choisi *Tensio*. C'est un mot italien qui signifie « tension ». Mon premier quatuor s'intitule *Stringendo* et les suivants - ceux que je projette d'écrire - auront tous des noms italiens, et non allemands. Histoire de déterritorialiser l'histoire. La tension dont il s'agit ici est d'ordre physique: c'est celle des cordes, qui sont tendues sur les instruments qui vont jouer et que j'ai exacerbées dans la musique électronique. Il m'a semblé salutaire d'en revenir à cette image primordiale d'une corde tendue entre deux points, et de la faire jouer dans des régimes extrêmes que seule la technologie peut entrevoir. Mais d'autres variations de tension, plus psychologiques et plus musicales celles-là, pourront naître, je l'espère, de l'écoute de ce quatuor.

IRCAM Computer Music Design /Gilbert Nouno

For string quartet and electronics

Length: 35 minutes

By the Quartetto Maurice

IRCAM Pedagogicall Advisor /Grégoire Lorieux

ProQuartet Pedagogical Advisor/Franck Chevalier

Student Computer Music Designers/Frédéric Le Bel,

Clara Olivares, Jacques Warnier

When I compose, one of the biggest difficulties resides in the choice of the title. For me, the choice of the notes, the rhythms, the sounds, is nothing compared to the choice of the title. The title must summarize, signify, identify, and perhaps even evoke, suggest, imply. How is it possible to summarize a piece of music when it is difficult (but not impossible) to talk about it? But one day, you have to choose. So I chose *Tensio*. It is a word that means "tension" in Italian. My first quartet was called *Stringendo* and the following—those that I imagine writing—will all have Italian, and not German, names. It is my way of deterritorializing history. The tension here is physical: it is that of the strings, stretched on the instruments that will be played, intensified by my use of electronics. I thought it would be worthwhile to return to the fundamental image of a string strung between two points and to have it played in ranges so extreme that only technology can imagine. But other variations of tension, more psychological and more musical, could be created, I hope, through listening to this quartet.

Tensio est probablement l'œuvre la plus expérimentale que j'ai composée à ce jour. Sa gestation et sa composition se sont étalées sur près de deux années, car ce quatuor met en œuvre un grand nombre de nouvelles pratiques musicales que la technologie a développé depuis ces dernières années, et qu'il a fallu expérimenter et mettre au point. Je citerai parmi celles-ci : la synthèse par modèle physique, la synthèse interactive de sons inharmoniques, les toupies sonores harmoniques et le suivi de tempo des instruments. Un autre axe de recherche a également été entrepris sur les descripteurs acoustiques qui devraient permettre à terme d'obtenir une analyse fine et stable des sons instrumentaux en temps réel.

Philippe Manoury
(extrait du programme de la création, Ircam,
le 17 décembre 2010)

Tensio is probably the most experimental work I have ever composed. This quartet's development and composition lasted almost two years because it employs a large number of musical practices that have emerged from new technologies during recent years that had still to be tested and perfected. Among these I cite: synthesis through physical modeling, interactive synthesis of inharmonic sounds, harmonic sound tops, and tempo following on instruments. Another focus of research was also undertaken involving acoustic descriptors that should make it possible to obtain a detailed and stable analysis of instrumental sounds in real-time.

Philippe Manoury
(Excerpt from the program notes for the
premiere, IRCAM, December 17, 2010)

BIOGRAPHIES DES COMPOSITEURS STAGIAIRES/ STUDENT QUARTET BIOGRAPHIES

Lutosławski Quartet, Pologne

Bartosz Woroch, violon

Marcin Markowicz, violon

Artur Rozmysłowicz, alto

Jan Skopowski, violoncelle

Le Lutosławski Quartet est créé en 2007 par des musiciens diplômés de l'université de musique Frédéric Chopin de Varsovie. Trois des quatre musiciens sont également chefs de pupitre de l'Orchestre philharmonique national de Wrocław. L'ensemble participe à de nombreux festivals en Europe et effectue, en 2013, une tournée en Asie. Il collabore régulièrement avec des musiciens de renom, classiques et de jazz. Outre le grand répertoire classique du quatuor à cordes, il intègre à ses concerts des œuvres de compositeurs polonais du passé (Lutosławski, Bacewicz, Szymanowski) et d'aujourd'hui, donnant de nombreuses créations (Mykietyn, Markowicz...). Artistes à l'esprit ouvert, les membres du Quatuor aiment mélanger le répertoire en créant des passerelles entre différents genres musicaux, notamment avec le jazz. Le Quatuor est l'ensemble en résidence du Forum national de musique de Wrocław. En juin 2015, dans le cadre de ProQuartet, le Lutosławski Quartet participe à la session de formation en collaboration avec l'Ircam ainsi qu'aux Rencontres musicales en Seine-et-Marne.

Lutosławski Quartet, Poland

Bartosz Woroch, violin

Marcin Markowicz, violin

Artur Rozmysłowicz, viola

Jan Skopowski, cello

The quartet was founded in 2007 by musicians from the Warsaw Chopin University of Music. Three of the four musicians are also principal chair members at Wrocław National Philharmonic. The quartet has taken part in many festivals in Europe and toured Asia in 2013. It regularly collaborates with famous classical and jazz musicians. Apart from the great string quartet repertoire, the quartet integrates pieces from ancient Polish composers (Lutosławski, Bacewicz, Szymanowski) in addition to contemporary Polish composers, leading to many premieres (Mykietyn, Markowicz...). The members of the Lutosławski Quartet are very open-minded, creating bridges between musical genres such as classical music and jazz music. The quartet is currently in residence at the National Music Forum in Wrocław. In June 2015, the Lutosławski Quartet is participating in ProQuartet's training session with IRCAM in Paris. They are also performing during the ProQuartet Festival, Rencontres Musicales en Seine-et-Marne.

Quartetto Maurice, Italie

Georgia Privitera, violon

Laura Bertolino, violon

Francesco Vernerò, alto

Aline Privitera, violoncelle

Le Quartetto Maurice se forme à l'École de musique de Fiesole à Florence dans le cours d'Andrea Nannoni d'où il sort diplômé en 2009. Dans le cadre de l'ECMA, il rencontre de nombreux musiciens tels que Piero Farulli (Quartetto Italiano), Hatto Beyerle (Quatuor Alban Berg), György et Marta Kurtág, Andrés Keller... Il étudie également à Paris avec Christophe Giovaninetti.

Le Quartetto Maurice se spécialise dans la musique contemporaine et crée notamment des œuvres de Momi, Carter, Sneeggen, Nas et Baggiani.

Portera, Carter et Casteloes lui dédicacent de nouvelles œuvres.

Il est sollicité dans de nombreux festivals et salles européens. Le Quatuor se produit notamment en quintette avec les pianistes Alberto Carnevale Ricci et Leonardo Zunica. Il poursuit une collaboration avec /nu/thing, un collectif de compositeurs italiens.

En mars 2015, il part en tournée aux États-Unis avec des œuvres contemporaines avec électronique (Romitelli, Agostini, Carter) et sans électronique (Reich, Haas, Ligeti etc.).

Quartetto Maurice, Italy

Georgia Privitera, violin

Laura Bertolino, violin

Francesco Vernerò, viola

Aline Privitera, cello

The Maurice Quartet was founded under suggestion and support of Trio Debussy and Giacomo Agazzini. In 2009 it graduated at the Special Quartet Course in the Music School of Fiesole (Florence) with Andrea Nannoni. There, the quartet followed the prestigious ECMA Project and studied with the most important Professors in chamber music: P. Farulli (Quartetto Italiano), H. Beyerle (Alban Berg Quartett), G. and M. Kurtag, A. Keller... The Quartet also studied with C. Giovaninetti in Paris.

The quartet is specialized in contemporary music; its repertoire includes music by Ligeti, Lachenmann, Fedele, Haas, Glass, Franceschini, Romitelli. They premiered music by Momi, Carter, Sneeggen, Nas and Baggiani. Portera, Carter and Casteloes dedicated their new works to the Maurice Quartet.

They performed in great locations and festivals in Europe. They have also played as a quintet with the pianists Alberto C. Ricci and Leonardo Zunica. The Quartet is now cooperating with /nu/thing, a collective of Italian composers.

In March 2015, the quartet went touring around the USA with contemporary pieces, with and without electronics (Romitelli, Agostini, Carter, Reich, Haas, Ligeti etc.).

BIOGRAPHIES DES RÉALISATEURS EN INFORMATIQUE MUSICALE STAGIAIRES / STUDENT COMPUTER DESIGNER BIOGRAPHIES

Remmy Canedo

Chili, né en 1982

Remmy Canedo est compositeur, programmeur visuel et performeur. Son travail explore la manipulation et la déformation du matériel audiovisuel en temps réel. Il étudie la composition et l'informatique musicale au conservatoire de musique et des arts du spectacle de Stuttgart avec Marco Stroppa. Son travail est essentiellement axé sur la composition algorithmique en temps réel, générant des réseaux interactifs qui impliquent le processus de composition, les interprètes et les éléments audiovisuels pour la création d'une musique multiforme.

vimeo.com/channels/remmycanedo

Remmy Canedo

Chile, 1982

Remmy Canedo is a composer, visual programmer, and performer. His work explores the manipulation and deformation of audiovisual material in real-time. Currently, his work focuses on algorithmic composition in real-time, generating interactive networks that make use of compositional processes. Remmy studied composition and computer music at the Conservatory of Music and Performing Arts in Stuttgart with Marco Stroppa. His work focuses essentially on algorithmic composition in real-time, performers, and audio-visual elements for the creation of a multi-form music.

vimeo.com/channels/remmycanedo

Frédéric Le Bel

Canada, né en 1985

Frédéric Le Bel est compositeur de musique instrumentale, aux frontières des musiques électroacoustiques et mixtes. Son intérêt pour ces deux cultures musicales l'amène à développer une pensée et une écriture hybride du son. Composer est pour lui un mélange étrange de recherches, de découvertes et de sensations confuses et déroutantes. L'expression par le phénomène sonore au travers d'une architecture sonore porteuse de savoir et de sens reste sa plus grande préoccupation artistique.

Frédéric Le Bel

Canada, 1985

Frédéric Le Bel is an instrumental composer at the border of electro-acoustic and mixed music. His interest for these two musical cultures has led him to develop a hybrid view and writing of sound. For him, composing is a strange combination of research, discoveries, and unsettling sensations. Expression through the sound phenomena via a sound architecture rich in knowledge and meaning is his primary artistic preoccupation.

Clara Olivares

France/Espagne, née en 1993

Clara Olivares étudie la composition avec Mark André à partir de 2011, puis poursuit sa formation avec Annette Schlüntz, Thierry Blondeau et Philippe Manoury. En 2012, elle est finaliste du deuxième concours international de composition de Boulogne-Billancourt avec sa pièce *Stasis. La Supplique de mes Chants* est diffusée par la radio Accent 4 en 2012. Elle obtient son diplôme de composition mention très bien à l'unanimité en 2013 ainsi que le Prix de la Sacem. Elle est sélectionnée en 2014 pour le Prix Saint-Christophe du Jeune Compositeur. Elle obtient la bourse de composition musicale de la fondation Michelle (Luxembourg). Titulaire d'une licence de musicologie obtenue à l'université de la Sorbonne, ainsi que du diplôme d'études musicales de piano et de musique de chambre, elle prépare actuellement une licence de composition à l'académie supérieure de musique de Strasbourg.

Dionysios Papanicolaou

Grèce, né en 1981

Après des études de droit à l'université Démocrite de Thrace, Dionysios Papanicolaou s'installe à Paris en 2007. Il étudie la composition instrumentale et électroacoustique avec Jean-Luc Hervé et Yan Maresz, ainsi qu'au département de composition assistée par ordinateur de l'université Paris-VIII, puis à l'Ircam. Il considère que dans le domaine de la reproduction sonore ou de la communication, les technologies audio futures tenteront de privilégier les sensations d'immersion et de présence. Il participe à des projets artistiques de musique électroacoustique improvisée, de musiques de film, de théâtre et de danse comme compositeur et instrumentiste.
myspace.com/dionysiospapanicolaou

Clara Olivares

France/Spain, 1993

Clara Olivares began studying composition with Mark André in 2011, and then continued her training with Annette Schlüntz, Thierry Blondeau, and Philippe Manoury. In 2012, she was a finalist in Boulogne-Billancourt's 2nd international composition competition with her piece *Stasis. La Supplique de mes Chants* was broadcast by radio Accent 4 in 2012. She received her diploma in composition with honors in 2013 as well as the Sacem award. Clara was selected in 2014 for the Saint Christophe Young Composers' award. She received a scholarship for musical composition from the Michelle foundation in Luxembourg. Clara holds a Bachelor's degree in musicology from the Sorbonne and a diploma of musical studies in piano and chamber music. She is currently completing a Bachelor's degree in composition at the académie supérieure de musique de Strasbourg.

Dionysios Papanicolaou

Greece, 1981

Dionysios Papanicolaou studied law at the Democritus University of Thrace before moving to Paris in 2007. He studied instrumental composition and electroacoustic with Jean-Luc Hervé and Yan Maresz, as well as in the computer assisted composition department at the University Paris VIII and later at IRCAM. He considers that in the field of sound reproduction or communication, the future audio technologies will try to focus on the sense of immersion and presence. He is active in artistic projects using improvised electro-acoustic music, in music for films, for theater, and for dance as both a composer and musician.
myspace.com/dionysiospapanicolaou

Jacques Warnier

France, né en 1968

La pratique familiale de la musique et quelques belles rencontres amènent Jacques Warnier au conservatoire à rayonnement régional de Saint-Maur-des-Fossés, dans la classe d'alto de Christos Michalakakos. Pendant de nombreuses années, il pratique cet instrument au sein de différents ensembles. Après avoir complété sa formation musicale par un parcours universitaire en électronique, il entre en 1995 au service audiovisuel du conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, où il est en charge depuis 2007 des productions avec informatique musicale. Il participe ainsi à la constitution du répertoire mixte, notamment *Anthèmes II* et *Dialogue de l'ombre double* de Pierre Boulez, *Prologue* de Gérard Grisey, et *Mixtion Vent Nocturne* de Kaija Saariaho. Parallèlement, il est cofondateur et collabore à LGS-Le Grenier à son, prestataire de Pierre Jodlowski, *Senderos... que bifurcan* de Luis Naón, *Illusion réelle* de Leilei Tian. Depuis 1999, il travaille pour Naïve Classique, EMI Virgin Classics, Arte... Il suit actuellement le master Réalisation en informatique musicale créé par Laurent Pottier à Saint-Étienne.

Jacques Warnier

France, 1968

Playing music with his family and a few meetings led Jacques Warnier to Christos Michalakakos' viola class at the conservatory in Saint-Maur-des-Fossés. For several years, he played the viola in a variety of different ensembles. Upon completion of his musical training and university training in electronics, in 2007 he joined the audiovisual department at the conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris where he was responsible for productions with computer music. He took part in the constitution of the mixed music repertoire, notably *Anthèmes II* and *Dialogue de l'ombre double* by Pierre Boulez, *Prologue* by Gérard Grisey, and *Mixtion Vent Nocturne* by Kaija Saariaho. Jacques Warnier is also the co-founder of the LGS-Le Grenier à son, with Pierre Jodlowski, on *Senderos... que bifurcan* by Luis Naón, and *Illusion réelle* by Leilei Tian. Since 1999, he has worked for Naïve Classique, E.M.I. Virgin Classics, Arte... He is currently following the Master's degree in computer music design program created by Laurent Pottier in Saint-Etienne.

ProQuartet

Centre européen de musique de chambre

Depuis sa création en 1987 sur l'initiative de Georges Zeisel, ProQuartet a œuvré pour une reconnaissance de la pratique de la musique de chambre et du quatuor à cordes en particulier au travers de nombreuses activités: formation professionnelle, stages pour amateurs, actions de sensibilisation, commandes et créations d'œuvres, concerts...

L'accompagnement du parcours de jeunes ensembles et leur insertion professionnelle constituent le fondement du travail de l'association. Il s'adresse aux ensembles venant du monde entier, sans limite d'âge ni d'expérience attestant ainsi du rayonnement international de l'association. En complément aux sessions et académies, des concerts et des résidences sont proposés.

PROQUARTET

European Center for Chamber Music

Since it was founded in 1987, based on an initiative by G. Zeisel, ProQuartet has enhanced the recognition of chamber music and string quartet practice and the development of an artistic and cultural expertise.

The association offers professional support for young ensembles. The program, constantly evolving, takes account of the chamber music particularities. It addresses worldwide ensembles, with no limit of age or experience, attesting of ProQuartet's international influence.

ÉQUIPES TECHNIQUES / TECHNICAL TEAM

Mairie du 4^e arrondissement

Régisseur/Manager **Sami Akkas**

Ircam

Ingénieur du son/Sound Engineer

Maxime Le Saux

Régisseur général/General Manager

Thomas Clément

PROGRAMME / PROGRAM

Graphisme/Graphism **Olivier Umecker**

Ircam

**Institut de recherche et coordination
acoustique/musique**

L'Institut de recherche et coordination acoustique/musique est aujourd'hui l'un des plus grands centres de recherche publique au monde se consacrant à la création musicale et à la recherche scientifique. Lieu unique où convergent la prospective artistique et l'innovation scientifique et technologique, l'institut est dirigé depuis 2006 par Frank Madlener, et réunit plus de cent soixante collaborateurs.

L'Ircam développe ses trois axes principaux - création, recherche, transmission - au cours d'une saison parisienne, de tournées en France et à l'étranger et d'un nouveau rendez-vous initié en juin 2012, ManiFeste, qui allie un festival international et une académie pluridisciplinaire.

Fondé par Pierre Boulez, l'Ircam est associé au Centre Pompidou sous la tutelle du ministère de la Culture et de la Communication. L'Unité mixte de recherche STMS (Sciences et technologies de la musique et du son), hébergée par l'Ircam, bénéficie de plus des tutelles du CNRS et de l'université Pierre et Marie Curie, ainsi que, dans le cadre de l'équipe-projet MuTant, de l'Inria.

IRCAM

**Institute for Research and Coordination
in Acoustics/Music**

IRCAM, the Institute for Research and Coordination in Acoustics/Music, is one of the world's largest public research centers dedicated to both musical expression and scientific research. A unique location where artistic sensibilities collide with scientific and technological innovation, Frank Madlener has directed the institute since 2006, bringing together over 160 people.

IRCAM's three principal activities - creation, research, transmission - are visible in IRCAM's Parisian concert season, in productions throughout France and abroad, in a new rendezvous created in June 2012, ManiFeste, that combines an international festival with a multidisciplinary academy.

Founded by Pierre Boulez, IRCAM is associated with the Centre Pompidou, under the tutelage of the French Ministry of Culture and Communication. The mixed STMS research lab (Sciences and Technologies for Music and Sound), housed by IRCAM, also benefits from the support of the CNRS and the University Pierre and Marie Curie, as well as Inria (team-project MuTant).

ManiFeste-2016, l'académie

Du 20 juin au 2 juillet 2016

Programme des ateliers de composition et master classes
d'interprétation, ouverture de l'appel à candidature à partir
du 28 septembre 2015 sur www.ircam.fr

ManiFeste-2016, the Academy

June 20–July 2, 2016

September 28, 2015: find the program for the upcoming
composition workshops and master classes, and send in your
application on www.ircam.fr

cinéma × télévision × livres × musiques × spectacle vivant × expositions



**LE MONDE
BOUGE,
TELERAMA
EXPLORE**

CHAQUE SEMAINE TOUTES LES FACETTES DE LA CULTURE

Télérama'

PARTAGEZ VOTRE ÉMOTION

Racontez-nous votre coup de cœur de spectateur sur :
avisdespectateur@telerama.fr

L'Ircam est associé au Centre Pompidou sous la tutelle du ministère de la Culture et de la Communication. L'Unité mixte de recherche STMS (Sciences et technologies de la musique et du son), hébergée par l'Ircam, bénéficie de plus des tutelles du CNRS et de l'université Pierre et Marie Curie, ainsi que, dans le cadre de l'équipe-projet MuTant, de l'Inria.

PARTENAIRES

Athénée Théâtre Louis-Jouvet
« Bien Entendu! Un mois pour la création musicale », une manifestation de Futurs Composés, réseau national de la création musicale
CDC Atelier de Paris-Carolyn Carlson
JUNE EVENTS

Ensemble intercontemporain - ensemble associé de l'académie
Institut français

L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères et du Développement international pour l'action culturelle extérieure de la France

Le CENTQUATRE-PARIS

Les Spectacles vivants-Centre Pompidou
Mairie du 4^e arrondissement de Paris

Maison de la musique de Nanterre

Maison de la Poésie

Nouveau théâtre de Montreuil

Philharmonie de Paris

Radio France

Studio-Théâtre de Vitry

Théâtre des Bouffes du Nord

Toneelhuis

SOUTIENS

FCM-Fonds pour la création musicale

Fonds franco-allemand pour la musique contemporaine/Impuls neue Musik

Mairie de Paris

Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture

Réseau ULYSSES,

subventionné par le programme Culture de la Commission européenne

SACD

Sacem

Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique

PARTENAIRES PÉDAGOGIQUES

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris

Internationale Ensemble Modern Akademie

Orchestre Philharmonique de Radio France

ProQuartet-Centre européen de musique de chambre

PARTENAIRES MÉDIAS

France Culture

France Musique

Le Monde

Télérama



athénée • théâtre Louis-Jouvet



L'ÉQUIPE

DIRECTION

Frank Madlener

COORDINATION

Suzanne Berthy

Juliette Le Guillou, Natacha Moëgne-Loccoz

DIRECTION R&D

Hugues Vinet

Sylvie Benoit, Nicolas Donin

COMMUNICATION & PARTENARIATS

Marine Nicodeau

Mary Delacour, Marion Deschamps,

Alexandra Guzik, Deborah Lopatin,

Claire Marquet, Delphine Oster, Caroline Palmier,

Anne Simode

PÉDAGOGIE ET ACTION CULTURELLE

Andrew Gerzso

Murielle Ducas, Cyrielle Fiolet, Florence Grappin

PRODUCTION

Cyril Béros

Julien Aléonard, Melina Avenati, Pascale Bondu,

Raphaël Bourdier, Jérémie Bourgogne,

Sylvain Cadars, Cyril Claverie,

Christophe Da Cunha, Éric de Gélis,

Agnès Fin, Anne Guyonnet, Jérémie Henrot,

Aurélia Ongena, Maxime Robert, Clotilde Turpin,

Frédéric Vandromme et l'ensemble des équipes

techniques intermittentes

CENTRE DE RESSOURCES IRCAM

Nicolas Donin

Chloé Breillot, Sandra El Fakhouri,

Samuel Goldszmidt

RELATIONS PRESSE

OPUS 64/Valérie Samuel, Claire Fabre



NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

